JVC

CHAÎNE PORTABLE AVEC LECTEUR CD

RC-EZ57B

Français

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

MP3 PLAYBACK

Merci pour avoir acheté un produit JVC.
Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire les instructions attentivement.

MANUEL D'INSTRUCTIONS

LVT2063-008A
[E]

Mises en grade, précautions et indications diverses

ATTENTION
Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:
1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

ATTENTION
Le commutateur TAPE/⏻ OFF, quel que soit sa position, ne coupe pas la ligne principale.
Débrancher la fiche principale pour couper complètement l'alimentation du secteur.
La fiche secteur ou un coupleur est utilisé comme dispositif de déconnexion de l'appareil, et l'appareil déconnecté doit être prêt à être utilisé.

FR

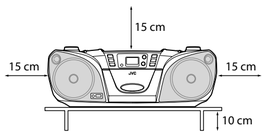
©2009 Victor Company of Japan, Limited

ATTENTION
- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation.
  (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

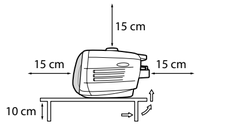
ATTENTION:
Une pression acoustique excessive des écouteurs ou du casque d'écoute peut entraîner une perte auditive.

Attention: Aération correcte
Pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, installez l'appareil de la manière suivante:
1 Avant:
Bien dégagé de tout objet.
2 Côtés/dessus/dessous:
Assurez-vous que rien ne bloque les espaces indiqués sur le schéma ci-dessous.
3 Dessous:
Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur un support d'au moins dix centimètres de hauteur.

Face



Côté



1109YOMMDWMTS

ATTENTION:
Les piles ne doivent en aucun cas être exposées à une chaleur excessive (lumière du soleil, feu, etc.).

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER
1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur ni le coffret de l'appareil. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Rayonnement laser visible et/ou invisible de classe 1M une fois ouvert. Ne pas regarder directement dans le faisceau avec des instruments optiques.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'INTERIEUR DE L'APPAREIL.

CAUTION	ATTENTION	AVISO	WARNING	注意	CAUTION
VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2007	RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS FIXER LE FAISCEAU DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (PAR OPTICA)	RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. EVITE EXPONERSE DE FORMA DIRECTA CON INSTRUMENTAL ÓPTICO.	DANGER: VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.	警告: 一旦開啟,可見/不可見1M類雷射輻射。請勿直視光束。	CAUTION: VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. IEC 60825-1:2007

Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et la sécurité électrique.
Représentant européen de la société Victor Company of Japan, Limited:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Allemagne

Informations relatives à l'élimination des appareils et des piles usagés, à l'intention des utilisateurs

[Union européenne]
Si ces symboles figurent sur un appareil électrique/électronique ou une pile, cela signifie qu'ils ne doivent pas être jetés comme déchets ménagers à la fin de leur cycle de vie. Ces produits devraient être amenés aux centres de pré-collecte appropriés pour le recyclage des appareils électriques/électroniques et des piles pour traitement, récupération et recyclage, conformément à la législation nationale et la Directive 2002/96/EC et 2006/66/EC.

En traitant ces produits d'une manière correcte, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention d'effets négatifs éventuels sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être causés par une manipulation inappropriée des déchets de ces produits.

Pour plus d'informations sur les centres de pré-collecte et de recyclage de ces produits, contactez votre service municipal local, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous les avez achetés.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ces produits, conformément à la législation nationale.

[Utilisateurs professionnels]
Si vous voulez jeter ce produit, visitez notre page Web, http://www.jvc.eu/, afin d'obtenir des informations sur son recyclage.

[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]
Ces symboles ne sont reconnus que dans l'Union européenne.
Si vous voulez jeter ces produits, veuillez respecter la législation nationale ou les autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques/électroniques et des piles usagés.

Produits Pile

Notification:
La marque Pb en dessous du symbole des piles indique que cette pile contient du plomb.

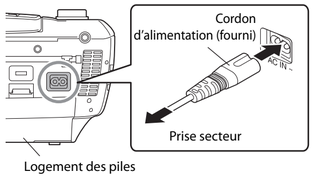
SPÉCIFICATIONS

Lecteur CD	
Capacité:	1CD
Rapport signal sur bruit:	60 dB
Plage dynamique:	60 dB
Tuner	
Plage d'accord FM:	88 MHz – 108 MHz
Plage d'accord AM:	530 kHz – 1 600 kHz
Antennes:	Antenne télescopique FM Antenne AM à noyau ferrite
Platine cassette	
Réponse en fréquence:	100 Hz – 8 000 Hz
Pleurage et scintillement:	0,35% (WRMS)
Durée du bobinage:	Approx. 170 sec. (cassette C-60)
Général	
Enceintes:	2 cône de 10 cm
Impédance d'enceinte:	4 Ω
Puissance de sortie:	2 W + 2W, 10% DHT, 4 Ω
Prise d'entrée:	USB: Fichiers reproductibles: MP3, WMA Périphériques compatibles: À mémoire de grande capacité Alimentation du bus: CC 5V ⎓ 500 mA AUDIO IN: mini stéréo (ϕ3,5mm) 500mV/47kΩ
Prise de sortie:	PHONES (ϕ3,5) x 1
Alimentation:	Secteur 230 V ∼, 50 Hz CC 12 V (Piles R20(SUM-1)/D(13D) x 8)
Consommation:	18 W (en fonctionnement) 1 W ou moins (en mode d'attente)
Dimensions:	407 mm x 147 mm x 254 mm (L/H/P)
Masse:	Approx. 2,7 kg (sans les piles)
Accessoires fournis:	Cordon d'alimentation x 1 Télécommande x 1 Piles R03 (UM-4)/AAA (24F) x 2

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

PRÉPARATIFS

Connexion du cordon d'alimentation



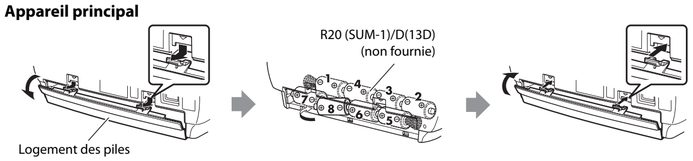
REMARQUE
- L'alimentation peut aussi être fournie par les piles (voir ci-dessous).
- Une petite quantité d'énergie est toujours consommée, même en mode d'attente.

ATTENTION
- **N'utilisez pas d'autre cordon d'alimentation que le cordon JVC fourni avec le present appareil pour éviter tout mauvais fonctionnement ou des dégâts matériels. Retirez les piles quand vous utilisez le cordon d'alimentation.**
- **Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise secteur lorsque vous partez ou que vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.**

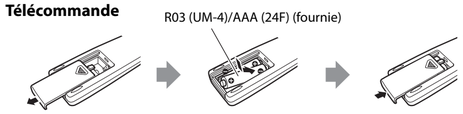
Mise en place des piles

Respectez les polarités (+ et –) des piles.

Appareil principal



Télécommande



- Si la télécommande perd de sa puissance ou de son efficacité, remplacez les deux piles.

REMARQUE
- L'alimentation n'est pas fournie par les piles si elle est fournie par la prise AC IN ∼ de l'appareil.
- Les piles s'usent plus vite que normalement quand l'appareil est utilisé de façon continu ou dans un endroit froid.

ATTENTION
Pour éviter une fuite ou une explosion des piles, manipulez-les correctement.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser cet appareil pendant un mois ou plus, retirez les piles du logement des piles.
- Mettez les piles au rebut correctement en respectant la régulation fédérale, régionale ou locale.
- Ne mélangez pas des piles de type différent ou une veille pile avec une nouvelle.
- N'essayez pas de charger une pile qui n'est pas rechargeable.
- Mettez au rebut les piles qui fuient immédiatement. Une fuite d'électrolyte des piles peuvent causer des brûlures de peau ou d'autres blessures personnelles.
- Si de l'électrolyte des piles fuit dans l'appareil, nettoyez l'appareil complètement.

À PROPOS DU DISQUE/FICHIER/CASSETTE

Disques/fichiers reproductibles

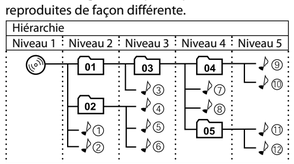
Disques	Les CD avec une des marques ci-dessous sur leur surface. COMPACT disc DIGITAL AUDIO; COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
Fichiers	Les fichiers au format CD audio, MP3 et WMA sur un CD-R ou CD-RW finalisé. Les fichiers MP3 et WMA sur un périphérique USB peuvent aussi être reproduits.

Remarques sur les disques/fichiers

Pour la lecture MP3/WMA...
- Les disques MP3/WMA nécessitent un temps de lecture initiale plus long que les CD ordinaires. (Cela dépend de la complexité de la configuration des dossiers/fichiers.)
- Certains fichiers MP3/WMA ne peuvent pas être reproduits et sont sautés. Cela provient des conditions et du processus d'enregistrement.
- Lors de la création d'un disque MP3/WMA, utilisez le format de disque ISO 9660 Niveau 1.
- Cet appareil peut reproduire les fichiers MP3/WMA portant le code d'extension <.mp3> ou <.wma> (quel que soit la casse des lettres).
- Il est recommandé de créer les fichiers en respectant les conditions suivantes:
  Fichiers MP3/WMA
  MP3: 128 kbps
  WMA: 96 kbps
  Fréquence d'échantillonnage
  Fichiers MP3/WMA: 44,1 kHz
- L'ordre de lecture des fichiers MP3/WMA peut différer de celui prévu au moment de l'enregistrement. Si un dossier ne contient pas de fichier MP3/WMA, il est ignoré.
- Cet appareil ne peut pas reproduire les disques à "écriture par paquets".
- Si un CD-RW a été enregistré dans un format différent, effacez toutes les données sur le CD-RW avant d'effectuer l'enregistrement.
- Cet appareil peut reconnaître un maximum de 511 plages et de 255 dossiers (groupes) sur un disque, 999 plages et 255 dossiers sur un périphérique USB. Les plages et les groupes dépassant le numéro maximum ne sont pas reconnus.
- L'indice de réflexion des CD-RW est plus faible que celui des autres CD et l'appareil peut mettre plus de temps pour les lire.
- Dans ce manuel, "fichier" et "plage" sont utilisés de façon interchangeable pour les opérations MP3/WMA.

Configuration des dossiers/plages MP3/WMA

Cet appareil reproduit les plages MP3/WMA de la façon suivante.
L'ordre de lecture qui figure sur l'illustration concerne les plages MP3/WMA d'un disque.
Les plages MP3/WMA sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité peuvent être reproduites de façon différente.



01	Dossier avec son ordre de lecture
♪①	Plage MP3/WMA avec son ordre de lecture

Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.

Important pour les périphériques USB

- Réglez toujours le niveau de volume à "VOLUME MIN" lorsque vous connectez ou déconnectez le périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Connectez un périphérique USB à mémoire de grande capacité à la fois à cet appareil. N'utilisez pas de nœud de raccordement USB.
- Cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB à mémoire de grande capacité dont l'alimentation dépasse 5V/500 mA.
- Lors de l'utilisation d'un câble USB pour la connexion du périphérique, utilisez un câble USB 2.0 de moins de 1 mètre.
- Vous ne pouvez pas connecter un ordinateur à la prise USB MEMORY de cet appareil.
- Un choc électrostatique à la connexion d'un périphérique USB peut causer une lecture anormale du périphérique. Dans ce cas, déconnectez le périphérique USB puis réinitialiser cet appareil et le périphérique USB.
- Les mémoires USB et les lecteurs audio numérique avec des spécifications USB mass storage class (mémoire de grande capacité) peuvent être connectées.
- Certains lecteurs audio numériques ne sont pas compatibles avec cet appareil.
- Les plages protégés par des droits d'auteur (les plages WMA-DRM*) ne peuvent pas être reproduites sur cet appareil.
- Les plages codées ou brouillées avec une méthode spéciale ne peuvent pas être reproduites sur cet appareil.
- Vous ne pouvez pas envoyer de données sur votre périphérique USB à mémoire de grande capacité à partir de la chaîne.
- Vous pouvez charger le périphérique USB à mémoire de grande capacité pendant qu'il est connecté à la prise USB MEMORY et que la source est réglée sur USB.
- Pendant la lecture d'un fichier d'un périphérique USB à mémoire de grande capacité, ne déconnectez pas le périphérique. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du système et du périphérique.
- Lors de la connexion d'un périphérique USB à mémoire de grande capacité, référez-vous aussi à son manuel.
- Vous pouvez reproduire les fichiers MP3/WMA sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité (vitesse de transfert maximum des données: 2 Mbps). Cet appareil peut ne pas reproduire certains fichiers même si leur format apparaissent dans la liste ci-dessus.
- Cet appareil est compatible avec USB 2.0 Full Speed.
- Vous ne pouvez pas reproduire un fichier plus gros que 2 Gigaoctets.
- Si un fichier reproduit a un gros débit, son peut être perdu pendant la lecture.
- Certains périphériques USB à mémoire de grande capacité peuvent ne pas être reconnus ou peuvent ne pas fonctionner correctement.
- JVC ne peut être tenu responsable pour toute perte de données dans le périphérique USB à mémoire de grande capacité lors de l'utilisation de cet appareil.

* DRM (Digital Rights Management): N'importe laquelle des méthodes techniques utilisées pour commander ou restreindre l'utilisation des données numériques sur les appareils électroniques avec ces technologies installées.

Remarques sur les cassettes

- Nous recommandons d'utiliser des cassettes de type I sur cet appareil. Vous pouvez aussi reproduire des cassettes de type II et IV, mais la qualité (tonalité) du son peut ne pas être reproduite correctement.
- Il est déconseillé d'utiliser des cassettes de plus de 120 minutes car elles peuvent produire des déformations caractéristiques et leurs bandes se coincent facilement dans le galets-presseur et dans le cabestan.
- Pour éviter que des enregistrements soient effacés accidentellement, retirez la ou les languettes avec un tournevis. Si vous souhaitez enregistrer à nouveau sur une bande ou effacer sont contenu après que les languettes ont été cassée, recouvrez les fentes de ruban adhésif.

RÉFÉRENCES

Entretien - Divers

Pour obtenir les meilleures performances de l'appareil, gardez vos disques, vos cassettes et le mécanisme propres.

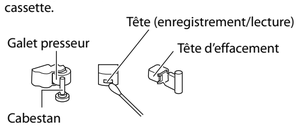
Nettoyage de l'appareil
- Déconnectez le cordon d'alimentation avant le nettoyage.
- Frottez les tâches avec un chiffon doux. Si l'appareil est très sale, frottez-le avec un chiffon humidifié avec une solution détergente neutre diluée dans de l'eau, puis essuyez avec un chiffon sec.
- Faites attention au points suivants, sinon la qualité du système pourrait être détériorée, le système pourrait être endommagé ou sa peinture pourrait peler:
  – NE FROTTEZ PAS avec un chiffon dur.
  – NE FROTTEZ PAS trop fort.
  – NE FROTTEZ PAS avec un diluant ou de la benzine.
  – Veillez à NE PAS appliquer de substance volatile comme des insecticides.
  – NE LAISSEZ PAS un objet en caoutchouc ou en plastique en contact prolongé avec la chaîne.

Nettoyage de la lentille du capteur de CD
Gardez propre la lentille du capteur de CD ou le son peut être dégradé. Utilisez un soufflet (en vente dans les magasins de matériel photo, etc.) pour faire partir la poussière de la lentille.

Nettoyage des têtes, du cabestan et du galet-presseur
Nettoyez les têtes, le cabestan et le galet-presseur toutes les 10 heures d'utilisation; sinon, les problèmes suivants peuvent se produire:
- La qualité du son est dégradé.
- Le niveau de la sortie sonore diminue.
- L'enregistrement précédent n'est pas complètement effacé.
- Le son n'est pas enregistré correctement.

Ouvrez le compartiment à cassette et nettoyez les têtes, le cabestan et le galet-presseur avec un kit de nettoyage (disponible dans un magasin de matériel audio). N'utilisez pas de diluant ni de benzine pour le nettoyage.

Après le nettoyage, assurez-vous que le liquide de nettoyage a complètement séché avant d'insérer une cassette.



ATTENTION
Si la tête est magnétisée, le bruit augmente et la qualité du son est dégradée. Pour éviter ce problème, démagnétisez la tête d'enregistrement/lecture toutes les 20 à 30 heures d'utilisation avec un démagnétiseur de tête (disponible dans les magasins de matériel audio). Mettez l'appareil hors tension avant de démagnétiser la tête.
- **Ne démagnétisez pas la tête d'effacement car elle est de type magnétique.**

Manipulation des disques
- Retirez les disques de leur boîte en les tenant par les côtés et en appuyant légèrement sur le trou central.
- Ne rayez pas pas ni ne touchez la surface enregistrée réfléchissante.
- Ne collez ni n'écrivez rien sur la face de l'étiquette.
- Ne tordez pas les disques.
- Évitez une exposition directe au soleil, aux températures extrêmes ou à l'humidité.
- Pour nettoyez les disques, essuyez-les avec un chiffon doux en ligne droite du centre vers l'extérieur. N'UTILISEZ PAS de diluant, de benzine, de nettoyant pour disque vinyle ni de vaporisateur antistatique.

Manipulation des cassettes
- Insérez alors un crayon dans un des axes et tournez pour la retendre la bande. Si la bande est reproduite sans que le mou ait été retiré, elle peut s'étirer, se couper ou se prendre dans la cassette.
- Faites attention de ne pas toucher la surface de la bande.
- Évitez les endroits suivants pour conserver les cassettes:
  – Les endroits poussiéreux
  – En plein soleil ou dans un endroit très chaud
  – Dans des endroits humides
  – Sur un téléviseur ou une enceinte
  – Près d'un aimant

Guide de dépannage

Si vous des problèmes avec cet appareil, cherchez d'abord une solution dans cette liste avant d'appeler un réparateur.

Général

L'alimentation n'arrive pas.
➡Il n'y a pas d'alimentation. Vérifiez la connexion du cordon d'alimentation ou les piles.

Le son de lecture est a un très bas niveau.
➡Quand l'appareil est alimenté à partir des piles: Les piles sont usées. Remplacer les piles par des neuves.
➡La tête est sale. Nettoyez la tête.

L'appareil ne peut pas être commandé avec la télécommande.
➡Il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande de l'appareil.
➡Les piles de la télécommande sont usées. Remplacer les piles par des neuves.

Aucun son n'est entendu.
➡Le volume est réglé au minimum.
➡Un casque est connecté. Déconnectez le casque d'écoute.

Opérations Radio

Trop de bruit pendant les émissions de radio.
➡La direction de l'antenne n'est pas correcte. Ajustez l'antenne correctement.

Utilisation d'un appareil extérieur operations

Le son d'un appareil extérieur ne peut pas être entendu.
➡Le sélecteur FUNCTION n'est pas sur AUDIO IN.
➡Vérifiez la connexion.
➡Augmentez le volume sur l'appareil extérieur.

Disques

Le disque n'est pas reproduit.
➡Le sélecteur FUNCTION n'est pas sur CD/USB.
➡Le disque a été placé à l'envers. Placez le disque avec la partie imprimée dirigée vers le haut.
➡Le disque ou la lentille est sale. Nettoyez le disque ou la lentille.
➡Il y a de la condensation d'humidité. Mettez l'appareil sous tension et attendez quelques heures avant de l'utiliser.

Opérations pour les cassettes

Aucun son n'est entendu.
➡Le sélecteur FUNCTION n'est pas sur TAPE/⏻ OFF.

Même si vous appuyez sur ◄ PLAY, la bande ne bouche pas.
➡❚❚ PAUSE est pressée. Appuyez de nouveau sur ❚❚ PAUSE.

● REC ne fonctionne pas.
➡Les languettes de sécurité de la cassette on été cassées. Recouvrez les fentes de ruban adhésif.
➡Aucune cassette n'est en place. Charger une cassette.

La vitesse de la bande est irrégulière.
➡Le galet-presseur ou le cabestan est sale. Nettoyez le galet-presseur ou le cabestan.
➡Les piles dans l'appareil principal sont usées. Remplacez les piles par des piles neuves ou alimentez l'appareil à partir de la prise AC IN ∼.

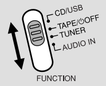
Opérations USB

Du bruit est produit.
➡Il est recommandé de créer les fichiers en respectant les conditions correctes.
➡Les plages ne sont pas copiées correctement sur le périphérique USB. Copiez de nouveau les plages et essayez encore.

COMMANDES GÉNÉRALES

Sélection de la source pour la lecture

Ajustez le sélecteur FUNCTION pour choisir CD/USB, TAPE/⏻ OFF, TUNER ou AUDIO IN.

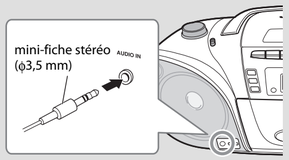


CD/USB:
Pour reproduire un disque ou un périphérique USB. (Référez-vous à "OPÉRATION DES DISQUES/USB".)

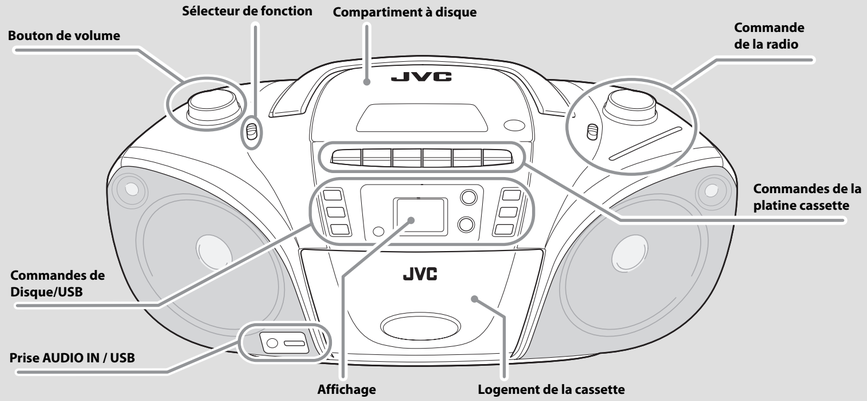
TAPE/⏻ OFF:
Pour reproduire une cassette. (Référez-vous à "OPÉRATION DES CASSETTES".)
- Quand vous démarrez le lecture d'une cassette, l'appareil se met sous tension.

TUNER:
Pour écouter une émission de radio. (Référez-vous à "OPÉRATION DU TUNER".)

AUDIO IN:
Pour reproduire un périphérique extérieur, tel qu'un lecteur audio numérique (DAP).

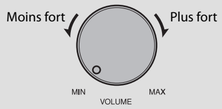


Reproduisez un périphérique après l'avoir connecté.
Si le son de l'entrée AUDIO IN est trop faible, augmentez son volume.
- Référez-vous aux modes d'emploi fournis avec l'appareil.



Réglage du volume

Tournez le bouton VOLUME pour augmenter ou réduire le volume.
- Réglez le volume sur le minimum avant de mettre l'appareil sous tension ou démarrer la lecture d'une cassette.

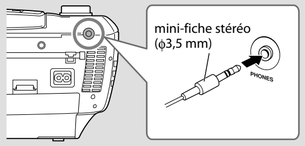


Pour mettre l'appareil hors tension

Ajustez le sélecteur FUNCTION sur TAPE/⏻ OFF.
- Vous pouvez reproduire une cassette même quand le sélecteur est sur TAPE/⏻ OFF.

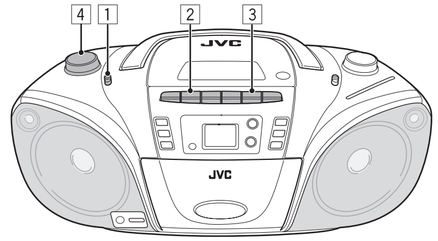
Écoute avec un casque d'écoute

Connectez un casque d'écoute stéréo à mini fiche (ϕ3,5 mm) à la prise PHONES à l'arrière de l'appareil.



- Pendant que le casque d'écoute est connecté, aucun son ne sort des enceintes.
- Avant de connecteur le casque d'écoute, assurez-vous de réduire le volume.

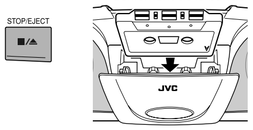
OPÉRATION DES CASSETTES



Procédure de lecture

1 Réglez la source sur TAPE/⏻ OFF.

2 Ouvrez le compartiment à cassette, puis insérez une cassette.



3 Refermez doucement la porte du compartiment à cassette et démarrez la lecture.

4 Ajustez le volume.

Pour arrêter la lecture

- La bande s'arrête aussi quand elle atteint sa fin.

Pour arrêter momentanément la lecture

- Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur ❚❚ PAUSE.

Pour avancer rapidement ou rebobiner la bande

- Quand la bande atteint sa fin, appuyez sur ■/⏏ STOP/EJECT pour annuler ◄◄ FF ou ►► REW.

Enregistrement sur une cassette

1 Préparez la source d'enregistrement.
- Pour l'enregistrement de la radio
  Réglez la source sur TUNER et accordez la station souhaitée.
- Pour l'enregistrement d'un disque ou USB:
  – Réglez la source sur CD/USB et mettez un disque en place ou connecté un périphérique USB.
  – Choisissez une plage ou programmez l'ordre de lecture si nécessaire. (Référez-vous à "Lecture programmée".)
- Pour l'enregistrement AUDIO IN:
  – Réglez la source sur AUDIO IN et mettez sous tension l'appareil extérieur.

2 Insérez une cassette vierge ou pouvant être effacée.
Utilisez une cassette de type I (normal).

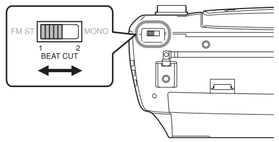
3 Démarrez l'enregistrement.

- ◄ PLAY peut aussi être poussé en même temps que la touche ● REC.
- Lors d'un enregistrement à partir du disque ou du périphérique USB, la lecture du disque ou du périphérique USB démarre en même temps—Enregistrement synchronisé.

Pour arrêter l'enregistrement
Appuyer sur ■/⏏ STOP/EJECT.

L'enregistrement s'arrête aussi quand la bande atteint sa fin.
- Pour l'enregistrement de disque, USB ou AUDIO IN:
  – Si la bande atteint sa fin en premier, la lecture du disque ou du périphérique USB entre en pause automatiquement. Cependant, la lecture du périphérique extérieur continue.
  – Si la lecture du disque, du périphérique USB ou de l'appareil extérieur s'arrête en premier, l'enregistrement continue. Dans ce cas, appuyez sur ■/⏏ STOP/EJECT pour arrêter l'enregistrement.

Pour utiliser la fonction d'élimination des battements
Lors de l'enregistrement d'une émission AM, un bruit de battements peut se produire. Dans ce cas, ajustez le commutateur BEAT CUT à l'arrière pour choisir le réglage d'élimination des battements, 1 ou 2.



REMARQUES
- **Notez qu'il peut être illégal d'enregistrer ou de reproduire un matériel protégé par des droits d'auteur sans la permission du propriétaire des droits.**
- Vous pouvez ajuster le niveau de volume pendant l'enregistrement. Le niveau d'enregistrement correct est réglé automatiquement et il n'est pas affecté par le niveau de volume.
- Si un téléviseur sous tension est trop près de l'appareil pendant l'enregistrement, le son enregistré peut avec beaucoup de bruits. Pendant l'enregistrement, mettez le téléviseur hors tension ou éloignez l'appareil du téléviseur.

Effacement d'une bande

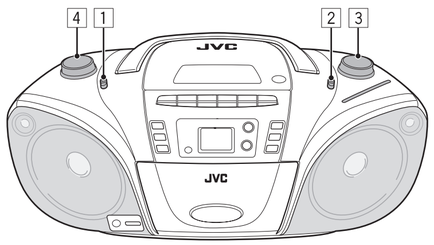
L'enregistrement précédent est écrasé quand un nouvel enregistrement est réalisé.

Pour effacer une bande sans réaliser un nouvel enregistrement

1 Réglez la source sur TAPE/⏻ OFF.

2 Démarrez l'effacement.

OPÉRATION DU TUNER

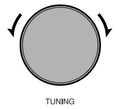


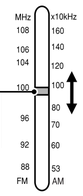
Procédure de base

1 Réglez la source sur TUNER.

2 Choisissez la bande—FM ou AM.

3 Choisissez une station.



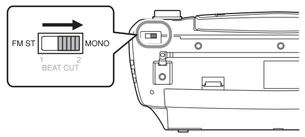


Permet d'indiquer la fréquence actuelle

4 Ajustez le volume.

Amélioration de la réception FM

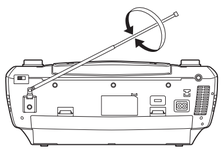
Quand une émission FM stéréo (FM ST) est difficile à recevoir ou est parasitée, choisissez la réception monophonique (MONO).



- Pour rétablir la réception stéréo, réglez sur FM ST.

Ajustement de l'antenne

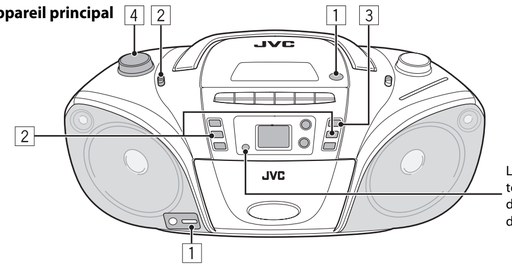
FM



AM
L'antenne AM est intégrée, c'est pourquoi ajuster la position de l'appareil peut améliorer la réception AM.

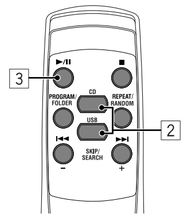
OPÉRATIONS DES DISQUES/USB

Appareil principal



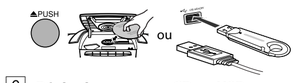
Lors de l'utilisation de la télécommande, dirigez-la directement sur le capteur de télécommande.

Télécommande

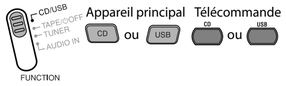


Procédure de base

1 Mettez un disque en place ou connectez un périphérique USB.



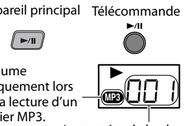
2 Réglez la source sur CD ou USB.



Le nombre total de plages ou dossiers

3 Démarrez la lecture.

Appareil principal Télécommande



S'allume uniquement lors de la lecture d'un fichier MP3.

Le numéro de la plage actuelle

4 Ajustez le volume.

Pour arrêter la lecture

Appareil principal Télécommande

Pour arrêter momentanément la lecture

Appareil principal Télécommande

- Pour prendre la lecture, appuyez de nouveau sur la même touche.
- Lors de la lecture d'un périphérique USB, l'indicateur USB apparaît sur l'affichage.
- Lors de la lecture d'un fichier WMA, l'indicateur WMA apparaît sur l'affichage.

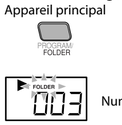
Pour choisir une plage

Appareil principal Télécommande

Pour choisir un dossier (pour MP3/WMA)
Pendant la lecture...

1 Montre l'affichage de sélection de dossier.

Appareil principal Télécommande



Numéro de dossier

2 Choisissez le dossier souhaité pendant que l'indicateur FOLDER clignote.

Appareil principal Télécommande

Pour localiser une passage donné sur un disque
Pendant la lecture...

Appareil principal Télécommande

Appuyez et maintenez-la enfoncée — Appuyez et maintenez-la enfoncée

Lecture programmée

Un maximum de 20 plages peuvent être programmées pour être reproduites dans l'ordre souhaité.

Pour programmer l'ordre de lecture
Quand la lecture est arrêtée...

1 Montre l'affichage de création de programme.

Appareil principal Télécommande

- Maintenant, vous pouvez choisir première plage du programme.

2 Choisissez une plage souhaitée.

Appareil principal Télécommande

3 Ajoutez la plage au programme.

Appareil principal Télécommande

- Le numéro de programme suivant clignote sur l'affichage.

4 Répétez les étapes 2 à 3.

5 Démarrez la lecture.

Appareil principal Télécommande

- Si vous appuyez sur ■ pendant la programmation de plages, l'ordre de programmation est effacé.

Pour corriger le programme
1 Quand la lecture est arrêtée, appuyez répétitivement sur PROGRAM/FOLDER pour choisir le numéro d'ordre de la plage que vous souhaitez remplacer.
- Pour ajouter une plage à la fin du programme, appuyez de nouveau sur PROGRAM/FOLDER quand le dernier numéro d'ordre du programme est atteint. Le numéro de programme suivant apparaît ensuite sur l'affichage.

2 Réalisez les étapes **2** à **3** de la colonne de gauche pour choisir une nouvelle plage.

Pour effacer tout le programme
Appuyez sur ■ quand la lecture est arrêtée.
L'indicateur **PROGRAM** disparaît de l'affichage.
- Le programme entier est aussi effacé dans les cas suivants:
  – quand vous ouvrez la porte du compartiment à disque.
  – quand l'appareil est mis hors tension.
  – quand vous choisissez une autre source.
  – quand vous déconnectez le périphérique USB.

Lecture répétée/aléatoire

Choisissez le mode de lecture souhaité.

Appareil principal Télécommande

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture change comme suit:

Indicateur	Mode de lecture
REPEAT 1	Répète une seule plage/fichier.*
REPEAT FOLDER	Répète les fichiers dans un dossier. (Pour les disques MP3/WMA uniquement)
REPEAT	Répète toutes les plages/fichiers.*
RANDOM	Reproduit les plages/fichiers dans un ordre aléatoire.

- Pour annuler, appuyez répétitivement sur la même touche jusqu'à ce que l'indicateur ci-dessus disparaisse de l'affichage.

* La lecture répétée est aussi disponible pendant la lecture programmée.